

# CAPITOLO

## Prendiamo un caffè?



Un caffè al bar e poi al lavoro!

### IN BREVE

#### GRAMMATICA

- A. Preposizioni articolate
- B. Passato prossimo con **avere**
- C. Passato prossimo con **essere**
- D. **Conoscere** e **sapere**

#### NOTA CULTURALE

Il bar italiano

#### UN PO' DI CULTURA

C'è posta per te!  
In Campania

#### Pratica



Practice the skills you learned in this chapter and learn more about the Italian-speaking world through the *In giro per l'Italia* supplements.  
[www.mhhe.com/ingiro2](http://www.mhhe.com/ingiro2)

# Parte 1

## Dialogo-Lampo

### Prendere un caffè al bar

ANDREA: Silvia... cosa prendi?  
 SILVIA: Un cappuccino.  
 ANDREA: Non mangi? Io mangio sempre!  
 SILVIA: No, di solito non faccio colazione la mattina.  
 ANDREA: (*alla cassiera*<sup>1</sup>) Allora<sup>2</sup>... un cappuccino, un caffè e... tre paste.  
 SILVIA: Tre paste?! Hai proprio fame!



...  
 IL BARISTA:<sup>3</sup> Desiderano?  
 ANDREA: Un cappuccino, un caffè e tre paste. Ecco lo scontrino!<sup>4</sup>

1. Che cosa prende Silvia? Perché?
2. Che cosa bevono?
3. Cosa mangia Andrea?
4. Di che cosa hanno bisogno Andrea e Silvia per ordinare la colazione?
5. Secondo voi, che momento del giorno è questo?

<sup>1</sup>alla... to the cashier    <sup>2</sup>Well, then    <sup>3</sup>bar attendant    <sup>4</sup>receipt



### Si dice così: al bar

**il caffè corretto** *espresso with a small amount of liquor*  
**il caffè macchiato** *espresso with a few drops of milk*  
**il caffelatte** *steamed milk infused with espresso*  
**il cappuccino** *espresso with steamed milk*

## Qualcosa da mangiare, qualcosa da bere (Something to eat, something to drink)

### LE BEVANDE (BEVERAGES)

**l'acqua (minerale / gassata / naturale)** *water (mineral / carbonated / noncarbonated)*  
**la bibita** *soda, soft drink*  
**il caffè** *coffee, espresso*

**la cioccolata** *hot chocolate*  
**la lattina** *aluminum can*  
**la spremuta** *freshly squeezed juice*  
**il succo di arancia** *orange juice*  
**il tè (caldo)** *(hot) tea*  
**il tè freddo** *iced tea*

## NELLE BEVANDE

il ghiaccio ice  
 il lattè milk  
 il limone lemon  
 il miele honey  
 lo zucchero sugar

## A COLAZIONE E PER UNO SPUNTINO (SNACK)

il biscotto cookie  
 la brioche, il cornetto croissant  
 il burro butter  
 i cereali cereal  
 la colazione breakfast  
 la fetta di pane slice of bread  
 la marmellata marmalade, jam  
 la merenda mid-afternoon snack  
 il pane bread  
 il panino sandwich, hard roll  
     al formaggio cheese sandwich  
     al prosciutto ham sandwich  
     al salame salami sandwich  
 una pasta a (piece of) pastry  
 la pasticceria pastry shop  
 i salatini snacks, crackers, munchies  
 lo spuntino snack  
 il tramezzino multi-layered sandwich on thin bread  
 lo yogurt yogurt

essere a dieta to be on a diet  
 fare uno spuntino to have a snack

al banco at the counter  
 al tavolino at a table

## CHI PAGARE, COME PAGARE (WHOM TO PAY, HOW TO PAY)

il/la barista bar attendant; bartender  
 il cameriere / la cameriera waiter / waitress; server  
 la cassa cash register  
 il cassiere / la cassiera cashier  
 il conto bill, check  
 la mancia tip  
 lo scontrino receipt

fare lo scontrino to get a receipt  
 offrire to offer (to pay), to "treat"  
 ordinare to order  
 pagare (con la carta di credito / con un assegno / in contanti) to pay (with a credit card / by check / in cash)

## Esercizi

A. Che cosa ordiniamo? What drink do you order in the following situations?

1. Nevica e fa freddo.
2. Sono le otto di mattina.
3. in palestra
4. al bar con gli amici
5. Hai un raffreddore (*a cold*).
6. in una calda giornata di agosto
7. a Londra, alle 5 del pomeriggio
8. a Roma, per pranzo (*lunch*)

**B. Cosa prendi?** First read the dialogue, then fill in the blanks with logical completions. Use the **Dialogo-Lampo** as a model.

- SILVIA: Cosa \_\_\_\_\_<sup>1</sup>?  
 ANDREA: \_\_\_\_\_<sup>2</sup> e una pasta.  
 SILVIA: Io preferisco il cappuccino. Il caffè è troppo amaro<sup>a</sup> per me!  
 ANDREA: \_\_\_\_\_<sup>3</sup>?  
 SILVIA: Non mangio mai dolci<sup>b</sup> la mattina. Piuttosto<sup>c</sup> prendo \_\_\_\_\_<sup>4</sup>.  
 ANDREA: Non prendi qualcosa da bere?  
 SILVIA: Sì, ma non un caffè, \_\_\_\_\_<sup>5</sup>.  
 ANDREA: Vado a fare \_\_\_\_\_<sup>6</sup> alla cassa.  
 SILVIA: Oh no, offro io!

<sup>a</sup>bitter <sup>b</sup>sweets <sup>c</sup>Instead

**C. Al caffè.** Working in groups of three or four, pretend that you are in a **caffè** ordering drinks and snacks. Using the **Vocabolario** as a resource, act out the scene with one student playing the server.



### In ascolto

For listening comprehension activities related to the theme of this chapter, see the Workbook/Laboratory Manual or visit the *In giro per l'Italia* website.  
[www.mhhe.com/ingiro2](http://www.mhhe.com/ingiro2)

- Spunti (Cues):**  
 Chi ha fame?  
 Chi ha sete?  
 Chi ha voglia di... ?  
 Chi paga?  
 Cosa c'è da bere? da mangiare?  
 Che cosa ordiniamo?  
 Cameriere!/Cameriera! Per favore...  
 Mi può portare... ?  
 Quanto costa? (*How much does it cost?*)



## A. Preposizioni articolate

Tutte le mattine vado al bar alle otto. Faccio colazione in fretta, prendo un caffè al banco e poi prendo l'autobus delle otto e un quarto per l'università. Frequento i corsi e all'una mangio alla mensa universitaria con i miei amici. Dopo pranzo, andiamo al bar a prendere un caffè e poi andiamo a studiare in biblioteca. Verso le quattro ho voglia di uno spuntino. Vado al bar e di solito prendo un tè caldo. Metto del miele nel tè e mangio un tramezzino. Verso le cinque prendo l'autobus e torno a casa.



1. Here are some common Italian prepositions:

a	<i>at, to</i>	Vado <b>a</b> Milano.
da	<i>from</i>	Parto <b>da</b> New York.
di	<i>of</i>	Questa è la macchina <b>di</b> Gina.
in	<i>in, to, into</i>	Studio <b>in</b> biblioteca.
su	<i>on, over</i>	Metto il libro <b>su</b> questo tavolo ( <i>table</i> ).
con	<i>with</i>	Vado a Milano <b>con</b> mio fratello.
per	<i>for</i>	Parto <b>per</b> Milano domani.
		Compro un regalo <b>per</b> la nonna.
tra (fra)	<i>between, among, within</i>	Studio <b>fra</b> le 2.00 e le 4.00.

2. When the prepositions **a**, **da**, **di**, **in**, and **su** are followed by a definite article, they contract to form one word, called an articulated preposition (**preposizione articolata**). Each contraction has the same ending as the article. When the definite article begins with an **l**, the contraction has two **lls**.

PREPOSIZIONI ARTICOLATE								
Preposizioni	Articoli maschili					Articoli femminili		
	SINGOLARE			PLURALE		SINGOLARE	PLURALE	
a	il	lo	l'	i	gli	la	l'	le
da	al	allo	all'	ai	agli	alla	all'	alle
di → de	dal	dallo	dall'	dai	dagli	dalla	dall'	dalle
in → ne	del	dello	dell'	dei	degli	della	dell'	delle
su	nel	nello	nell'	nei	negli	nella	nell'	nelle
	sul	sullo	sull'	sui	sugli	sulla	sull'	sulle

Every morning I go to the café at 8:00. I eat breakfast in a hurry, I have an espresso at the counter, and then I take the 8:15 bus to the university. I go to my classes and at 1:00 I eat at the university cafeteria with my friends. After lunch we go to the café to have coffee and then we go study in the library. Around 4:00 I get a craving for a snack. I go to the café and usually I have a hot tea. I put honey in the tea and I eat a sandwich. Around 5:00 I catch the bus and go home.

Andiamo **al** caffè.  
 Vengono **dall'**aeroporto.  
 Quali sono i giorni **della** settimana?  
 Il ghiaccio è **nei** bicchieri (*glasses*).  
 Metto il cappuccino **sul** tavolino.

3. The forms of **di** + *article* can also express an unspecified or undetermined quantity. This construction is called the *partitive*. The English equivalent is *some* or *any* or simply an unaccompanied noun.

Prendo <b>dei</b> salatini.	<i>I'm having some snacks.</i>
Gino mette <b>dello</b> zucchero nel caffè.	<i>Gino puts sugar in coffee.</i>
Beviamo <b>dell'</b> aranciata.	<i>We are drinking some orange soda.</i>

The use of **di** meaning *some* or *any* is optional. It is almost always omitted from questions and negative sentences.

Avete bibite in lattina?	<i>Do you have sodas in cans?</i>
No, non abbiamo bibite in lattina.	<i>No, we don't have sodas in cans.</i>

4. To indicate at what time an action occurs, use **a** + *article*.

—A che ora esci?	<i>(At) what time are you going out?</i>
—Esco <b>alle</b> undici stasera.	<i>I'm going out at eleven tonight.</i>
Vanno alla partita di calcio <b>all'</b> una.	<i>They go to the soccer game at one.</i>

Except: Mangio **a mezzogiorno**; vado a dormire **a mezzanotte**.

5. **Usi speciali:** No article is used with the prepositions **a**, **di**, and **in** in certain expressions. For example:
- a. No article is used with the preposition **a** in expressions such as **a casa** or **a scuola**.

Remember:

**andare** + **a** + una città → Vado a Parigi.



Paola va **a** casa in macchina.

- b. No article is used with the preposition **di** in expressions such as **un libro di matematica**, **il professore di storia**, or **esco di casa**.



Paola va in biblioteca  
a cercare dei libri **di**  
letteratura italiana.

- c. No article is used with the preposition **in** before words designating a room in a house (**cucina** [kitchen], **salotto** [living room], **sala da pranzo** [dining room], and so on), certain buildings (such as **banca**, **biblioteca**, **chiesa**, **ufficio**), or an area of the city (such as **centro** [center; **in centro** downtown] and **piazza**).

**andare** + **in** + un paese → Vado in Francia.

**andare** + **in** + bicicletta (macchina, treno, aereo) → Vado in bicicletta.



Paola guarda la  
televisione **in** salotto.



Paola va **in** banca a  
prendere dei soldi.



Paola incontra degli  
amici **in** piazza.

- d. Note the special use of **da** + *noun* to mean *at*, *to*, or *in* someone's home or workplace.

—Dove andiamo?

—Da Roberto.

—Marta è dal medico?

—No, è dalla professoressa.

—Where are we going?

—To Roberto's.

—Is Marta at the doctor's?

—No she's at the professor's.

## Esercizi

**A. Trasformazioni.** Replace the italicized word in each sentence with each word in parentheses. Make any necessary changes to the rest of the sentence.

1. Carlo va alla *stazione*. (supermercato / stadio / festa / concerti)
2. Ricordi il nome del *professore*? (professoressa / zio di Marco / bambine / acqua minerale)
3. L'aeroplano vola (*flies*) sull'*aeroporto*. (case / città / ospedale / stadio)
4. Vengono dall'*università*. (caffè / biblioteca / stazione / aeroporto)

**B. Un tè (tea party).** Lisa is in a panic before her tea party. Complete the paragraph with the appropriate **preposizioni articolate**.

Lisa, prima di<sup>a</sup> un tè importante: vediamo, il latte è (**in + il**)<sup>1</sup> frigo. Devo mettere lo zucchero (**su + il**)<sup>2</sup> carrello.<sup>b</sup> I signori Cardini mettono miele (**in + il**)<sup>3</sup> tè? (**A + i**)<sup>4</sup> loro bambini offro una cioccolata o una bibita in lattina. E che cosa offro (**a + la**)<sup>5</sup> dottoressa Marconi? Vediamo se ricordo... lei preferisce le paste (**a + i**)<sup>6</sup> salatini e il caffè (**a + la**)<sup>7</sup> spremuta. E (**a + gli**)<sup>8</sup> zii che cosa offro? E (**a + il**)<sup>9</sup> professor Morelli? Santo cielo,<sup>c</sup> che confusione!

<sup>a</sup>prima... before <sup>b</sup>cart <sup>c</sup>Santo... Good Heavens!



**C. Scambi.** Working with a partner, complete the conversations using simple or articulated prepositions.

1. S1: Vai a mangiare \_\_\_\_ mensa \_\_\_\_ gli amici?  
S2: No, non posso. Prima (*First*) devo andare \_\_\_\_ banca e poi vado \_\_\_\_ biblioteca a studiare \_\_\_\_ un esame.
2. S1: Ricordi il nome \_\_\_\_ profumo che mi piace (*I like*) tanto (*so much*)?  
S2: No, ma possiamo andare \_\_\_\_ profumeria qui vicino.
3. S1: Quando vai \_\_\_\_ dottore?  
S2: Non vado \_\_\_\_ dottore; vado \_\_\_\_ ospedale!
4. S1: Come passi le tue giornate?  
S2: Di solito esco di casa \_\_\_\_ otto di mattina e vado \_\_\_\_ ufficio. Pranzo \_\_\_\_ una \_\_\_\_ i miei colleghi. Dopo pranzo andiamo \_\_\_\_ bar a prendere un caffè e a parlare. Torniamo \_\_\_\_ ufficio e lavoriamo. Usciamo \_\_\_\_ ufficio \_\_\_\_ sei e andiamo tutti \_\_\_\_ casa.
5. S1: C'è \_\_\_\_ burro nel frigo?  
S2: No, ma c'è \_\_\_\_ margarina e \_\_\_\_ panna (*cream*).
6. S1: Dove mangiate? \_\_\_\_ cucina?  
S2: Di solito \_\_\_\_ salotto, davanti alla (*in front of the*) TV.



**D. La routine.** Describe your daily routine to a partner, using the description of a typical Italian student's routine on page 103 as a model. Discuss where you go, what you do, and when. To relate a series of events, use words such as **prima** (*first*), **poi**, and **dopo**.

## B. Passato prossimo con avere

- PAOLO: Ciao, Massimo! Hai già fatto colazione?  
 MASSIMO: No, Paolo, io non faccio mai colazione.  
 PAOLO: Cosa? Ho letto che la colazione è il pasto più importante della giornata.  
 MASSIMO: Forse. Ma noi in famiglia abbiamo sempre preferito saltare la colazione.



- The **passato prossimo** is a past tense that reports an action or event that was completed in the past. It consists of two words: the present tense of **avere** or **essere** (called *auxiliary* or *helping verbs*) and the past participle, **participio passato**, of the verb.

*passato prossimo* = *presente di avere* or *essere* + *participio passato*

In this section you will learn how to form the **participio passato** and the **passato prossimo** with **avere**.

- The **participio passato** of regular verbs is formed by adding **-ato**, **-uto**, and **-ito** to the infinitive stems of **-are**, **-ere**, and **-ire** verbs, respectively.

INFINITO	PARTICIPIO PASSATO	
-are	-ato	lavorare → lavorato
-ere	-uto	ricevere → ricevuto
-ire	-ito	capire → capito

IL PASSATO PROSSIMO		
LAVORARE	RICEVERE	CAPIRE
ho lavorato	ho ricevuto	ho capito
hai lavorato	hai ricevuto	hai capito
ha lavorato	ha ricevuto	ha capito
abbiamo lavorato	abbiamo ricevuto	abbiamo capito
avete lavorato	avete ricevuto	avete capito
hanno lavorato	hanno ricevuto	hanno capito

PAOLO: Hi, Massimo! Have you already eaten breakfast? MASSIMO: No, Paolo, I never eat breakfast. PAOLO: What? I read that breakfast is the most important meal of the day. MASSIMO: Maybe. But in our family, we have always preferred to skip breakfast.

**Si dice così:  
prendere e portare**

**Prendere** means *to take*.

Ho preso l'autobus all'una. *I took the bus at one.*

Mario ha preso i soldi. *Mario took the money.*

It also has idiomatic usages, such as:

Le ragazze prendono il sole al mare. *The girls sunbathe at the beach.*

Abbiamo preso un caffè al bar. *We had a coffee at the bar.*

**Prendere** is not used to mean *to take someone/something somewhere*.

**Portare** is used instead.

Sandra porta i bambini a scuola. *Sandra takes the children to school.*

Gli amici hanno portato le bibite alla festa. *Friends brought the drinks to the party.*

3. The **passato prossimo** has several English equivalents.

Ho lavorato.

*I worked. (simple past)*  
*I did work. (emphatic past)*  
*I have worked. (present perfect)*

—Hai lavorato?

—*Did you work? (interrogative)*

—No, non ho lavorato.

—*No, I didn't work. (negative)*

4. When **avere** is the auxiliary, the past participle ends in **-o** regardless of the subject of the verb.

Oggi Anna non lavora perché ha lavorato ieri.  
Anche gli altri hanno lavorato.

*Today Anna isn't working because she worked yesterday.*  
*The others worked, too.*

5. In negative sentences, **non** precedes the auxiliary verb.

—Ha ordinato un tè?

—*Did you order a tea?*

—No, **non** ho ordinato un tè.

—*No, I didn't order a tea.*

6. Some verbs have irregular past participles. Most are **-ere** verbs stressed on the stem, such as **LEggere**.

- a. Irregular **-are** verb:

fare

**fatto**

**Abbiamo fatto** un corso di biologia.

- b. Irregular **-ere** verbs:

chiedere (*to ask for*)

**chiesto**

Marco **ha chiesto** il conto.

chiudere

**chiuso**

Perché non **hai chiuso** la porta?

correre

**corso**

**Ho corso** per 2 chilometri.

decidere

**deciso**

Marzia **ha deciso** di partire.

dipingere

**dipinto**

Tina **ha dipinto** un bel quadro.

leggere

**letto**

Tu e Massimo **avete letto** un bel libro.

mettere

**messo**

Maria **ha messo** il bicchiere sul tavolo.

perdere

**perso**

**Abbiamo perso** i biglietti.

prendere

**preso**

**Abbiamo preso** il treno per Firenze.

rispondere

**risposto**

Non **hai risposto** alla domanda.

scrivere

**scritto**

Salvatore **ha scritto** una lettera a sua madre.

vedere

**visto** or

**Ho visto** il film. or **Ho veduto**

**veduto**

il film.

The past participle of **bere** is based on the Latin form, *bevare*:

Ho **bevuto** un bicchiere di acqua.

- c. Irregular **-ire** verbs:

aprire

**aperto**

**Abbiamo aperto** una bottiglia (*bottle*) di vino rosso.

dire

**detto**

**Ho detto** la verità a mia madre.

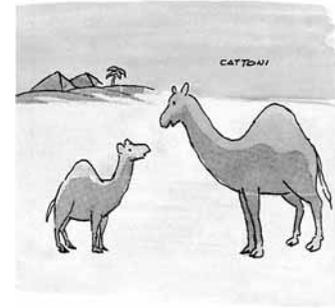
offrire

**offerto**

Carlo **ha offerto** un caffè agli amici.

7. The **passato prossimo** is often accompanied by these and similar time expressions.

ieri		<i>yesterday</i>	
ieri sera		<i>last night</i>	
due giorni	} fa	<i>two days</i>	} ago
una settimana		<i>a week</i>	
un mese		<i>a month</i>	
un anno		<i>a year</i>	
lunedì	} scorso	<i>Monday</i>	} last
il mese		<i>month</i>	
l'anno		<i>year</i>	
domenica	} scorsa	<i>Sunday</i>	} last
la settimana		<i>week</i>	
Hai parlato con Rita alla festa ieri sera?		<i>Did you talk to Rita at the party last night?</i>	
Purtroppo, hanno avuto l'influenza la settimana scorsa.		<i>Unfortunately, they had the flu last week.</i>	



—Ma come fai ad avere sete? Hai bevuto un mese fa.

8. Common adverbs of time, such as **già** (*already*), **mai** (*ever*), **non...** **ancora** (*not yet*), and **sempre** are often placed between **avere** and the past participle.

Ho già preso un caffè stamattina.	<i>I already had an espresso this morning.</i>
Hai mai ordinato paste italiane?	<i>Have you ever ordered Italian pastries?</i>
Non abbiamo ancora mangiato in quel ristorante.	<i>We have not yet eaten in that restaurant.</i>

## Esercizi

- A. **Trasformazioni.** Replace the subject of each sentence with each subject in parentheses, and change the verb form accordingly.

1. Roberto ha mangiato troppe paste. (loro / io / tu / voi)
2. Non abbiamo dormito bene. (io / la signora / i bambini / tu)
3. Hai ricevuto una lettera? (chi / voi / loro / Lei)
4. Hanno chiesto un cappuccino. (il dottore / io / noi / tu e Silvana)
5. Ho messo il ghiaccio nei bicchieri. (Lei / noi / le ragazze / voi)

- B. **Maurizio è un cameriere molto bravo...** Continue the description of Maurizio, beginning with **Anche ieri...** Use the **passato prossimo** as in the example.

ESEMPIO: Oggi dice «Grazie!» ai clienti. →  
Anche ieri ha detto «Grazie!» ai clienti.

1. Comincia a lavorare presto.
2. Porta i salatini al tavolino.
3. Chiede ai clienti di ordinare.
4. Risponde subito ai clienti.
5. Pulisce bene i tavolini.



C. **Fatto e non fatto.** Ask your partner what he/she did at the times indicated.

ESEMPIO: ieri →

S1: Che hai fatto ieri?

S2: Ieri ho letto il giornale, ma non ho guardato la TV.

**Attività:** guardare la TV, prendere un cappuccino, dare un esame, fare il letto, pulire la casa, leggere il giornale...

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| 1. oggi          | 5. la settimana scorsa |
| 2. l'anno scorso | 6. due giorni fa       |
| 3. ieri sera     | 7. sabato scorso       |
| 4. stamattina    | 8. un mese fa          |



D. **Trovate le persone che...** In pairs, circulate to find other pairs who have had the following experiences.

ESEMPIO: vedere un film italiano →

S1: Avete mai visto un film italiano?

S2: Sì, abbiamo visto *Cinema Paradiso*. / No, non abbiamo mai visto un film italiano.

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1. visitare l'Europa   | 4. bere un caffè espresso    |
| 2. leggere il giornale | 5. vedere una persona famosa |
| 3. perdere i biglietti | 6. fare un giro in bici      |



Interno di un bar fiorentino

## Nota culturale

### Il bar italiano

An Italian **bar** is very different from an American bar. Italians of all ages frequent bars for coffee or light drinks and snacks, including **dolci**, **panini**, **pizzette**, and regional specialties. The most common drink is coffee (**caffè espresso** or **cappuccino**).

There are two ways to order at an Italian bar. First you decide whether you want to stand at the counter (**al banco**) or sit at a table (**al tavolino**). You will pay more at a table because a **cameriere** serves you. Ordinarily, Italians prefer to stand at the counter. If you decide to stand **al banco**, it is customary to pay in advance **alla cassa**. You will receive a small receipt called **lo scontrino**. You then go to the counter and place your order with **il/la barista**. When you receive your order, you give **lo scontrino** to the **barista**. It is customary to give a small tip (**la mancia**) for good service.

## C. Passato prossimo con essere

MARIANNA: Sei andata al cinema ieri sera, Carla?

CARLA: Purtroppo no, Marianna. Gli altri sono andati al cinema; io sono stata a casa e ho studiato tutta la santa sera!



1. Most verbs use **avere** to form the **passato prossimo**, but many common verbs use **essere**.\* The past participle of a verb that forms the **passato prossimo** with **essere** always agrees in gender and number with the subject of the verb. It can therefore have four endings: **-o, -a, -i, -e**.

### PASSATO PROSSIMO OF **andare**

sono andato/a	<i>I went / have gone</i>	siamo andati/e	<i>we went / have gone</i>
sei andato/a	<i>you went / have gone</i>	siete andati/e	<i>you went / have gone</i>
è andato/a	<i>you went / have gone</i>	sono andati/e	<i>you went / have gone</i>
	<i>he, she, it went / has gone</i>		<i>they went / have gone</i>

Gianni è andato a teatro.

Anna è andata a teatro.

Gli altri non sono andati a teatro.

Le ragazze sono andate a teatro.

*Gianni went to the theater.*

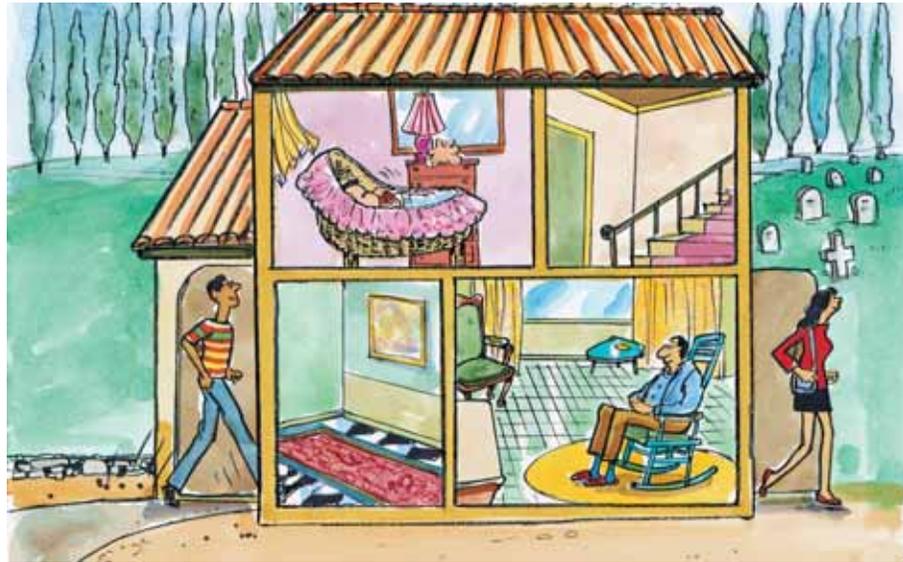
*Anna went to the theater.*

*The others didn't go to the theater.*

*The girls went to the theater.*

MARIANNA: Did you go to the movies last night Carla? CARLA: Unfortunately no, Marianna. The others went to the movies; I stayed home and studied the whole blessed evening!

\*In vocabulary lists beginning with this chapter, an asterisk (\*) will indicate verbs conjugated with **essere**.



2. Most verbs that form the **passato prossimo** with **essere** are verbs of motion or inactivity, such as **andare**, **arrivare**, **entrare**, (*to enter; to go in*), **essere**, **partire**, **stare**, **uscire**, and **venire**, and verbs indicating changes in a state of being, such as **nascere** (*to be born*), **diventare** (*to become*), and **morire** (*to die*). As illustrated above, verbs that take **essere** also describe actions and states associated with the home. Notice that **venire**, **morire**, and **nascere** have irregular past participles.

andare  
arrivare  
diventare  
entrare  
essere  
morire  
nascere  
partire  
stare  
uscire  
venire

**andato**  
**arrivato**  
**diventato**  
**entrato**  
**stato**  
**morto**  
**nato**  
**partito**  
**stato**  
**uscito**  
**venuto**

**Siamo andati** in centro.  
Chi è **arrivato** presto?  
Paola è **diventata** famosa.  
Perché non **siete entrati** nel bar?  
**Sei stato** a letto tutto il giorno?  
È **morto** tuo nonno?  
Giulia è **nata** in questa città.  
Le ragazze non **sono** ancora **partite**.  
**Siamo stati** zitti.  
Quando **sei uscita**?  
**Sono venuto** in ufficio alle sette.

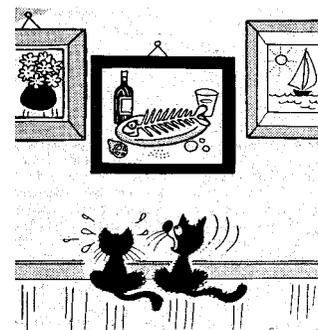
3. Note that the verbs **essere** and **stare** have identical forms in the **passato prossimo**. **Sono stato/stata** can mean either *I was* or *I stayed*, depending on the context.

Mario è stato ammalato tre volte questo mese.

*Mario has been sick three times this month.*

Mario è stato a casa una settimana.

*Mario stayed home for a week.*



—Un pranzo così è sempre stato il mio sogno...



**Andrea**

è nato a Napoli il 19 gennaio 2005. Figlio di Claudia e Piero Volpe, saluta i nonni e tutti gli zii e zie.

**Sofia**

è nata a Forlì il 1° luglio 2005. Ha portato una grande gioia a mamma Marina e papà Renato Mauriello, ai nonni e allo zio Roberto.

## Esercizi

- A. Trasformazioni.** Replace the subject of each sentence with each subject in parentheses, and make all necessary changes.

- Noi siamo andati a un concerto. (Carlo / Silvia / le tue amiche / tu, mamma)
- Mario è stato ammalato. (la zia di Mario / i bambini / le ragazze / tu, zio)
- Laura è venuta alle otto. (il professore / gli studenti / anche noi / tu, papà)



- B. Scambi.** Working with a partner, complete the conversations.

- s1: Grazie, professore, è stat \_\_\_\_ molto gentile!  
s2: Anche Lei, signorina, è stat \_\_\_\_ molto gentile!
- s1: Hai vist \_\_\_\_ Luisa quando è entrat \_\_\_\_?  
s2: Sì; è andat \_\_\_\_ subito dal direttore.
- s1: Vittorio e Daniela sono tornat \_\_\_\_ dalle vacanze in Umbria?  
s2: Sì, ieri. Sono arrivat \_\_\_\_ a casa stanchi. Hanno dett \_\_\_\_ che hanno fatt \_\_\_\_ molte foto.

4. S1: I ragazzi sono andat\_\_\_\_\_ a Venezia in treno, ma le ragazze sono andat\_\_\_\_\_ in aereo. E la nonna?  
S2: È andat\_\_\_\_\_ in macchina con la zia Silvia.
5. S1: Chi ha cucinat\_\_\_\_\_ quando la mamma è stat\_\_\_\_\_ ammalata?  
S2: Papà.  
S1: Come avete mangiat\_\_\_\_\_?  
S2: Abbiamo mangiat\_\_\_\_\_ bene!

**C. Abitudinari.** (*Creatures of habit.*) You, Sandra, and Riccardo have similar routines. Restate the following paragraph four times in the **passato prossimo**: once with the subject **io**, once with **Sandra**, once with **Riccardo**, and once with **Riccardo e Sandra**.

Esce di casa, prende l'autobus, arriva all'università; va a lezione di italiano, poi a lezione di fisica; incontra gli amici e mangia alla mensa. Dopo il pranzo, parla con gli amici al bar fino a quando<sup>a</sup> deve andare alla lezione seguente.<sup>b</sup> Poi va a lezione di scienze naturali, ritorna a casa e guarda la televisione.

<sup>a</sup>when <sup>b</sup>next



**D. La settimana scorsa.** Make a list of your activities from Monday to Friday of last week. Then tell your partner what you did. Your partner will take notes and describe your activities to another pair or to the class.

## D. Conoscere e sapere

- LUIGI: Conosci Marco?  
ANTONIO: No, non lo conosco, ma so che suona il piano e che sa dipingere—è artista e musicista.
- LUIGI: Conosci Maria?  
ANTONIO: No, non la conosco, ma so che gioca bene a calcio e che sa giocare anche a football.
- LUIGI: Tu non conosci molta gente, vero?  
ANTONIO: No, questo è vero, ma so molte cose di molte persone\*!



LUIGI: Do you know Marco? ANTONIO: No, I don't know him, but I know that he plays the piano and that he knows how to paint—he's an artist and musician. LUIGI: Do you know Maria? ANTONIO: No, I don't know her, but I know that she plays soccer well and that she knows how to play American football too. LUIGI: You don't know many people, right? ANTONIO: No, this is true, but I know a lot of things about a lot of people!

\*Two Italian words correspond to the English *people*: **la gente** and **le persone**. **Gente** is a feminine singular noun. **Persone** is feminine plural.

C'è molta gente.  
Ci sono molte persone. } *There are many people.*

**Conoscere** and **sapere** both correspond to the English verb *to know*, but they have different meanings.

**Conoscere** is regular; **sapere** is irregular.

conoscere		sapere	
PRESENTE		PRESENTE	
conosco	conosciamo	so	sappiamo
conosci	conoscete	sai	sapete
conosce	conoscono	sa	sanno
PASSATO PROSSIMO		PASSATO PROSSIMO	
ho conosciuto		ho saputo	

**Nota bene:**  
la coniugazione di **sapere**

Note the similarity of **sapere** to the conjugation of **avere**.

<b>sapere</b>	<b>avere</b>
so	ho
sai	hai
sa	ha
sappiamo	abbiamo
sapete	avete
sanno	hanno

1. **Conoscere** means *to know* in the sense of *to be acquainted with someone or something*. It can also mean *to make the acquaintance of, to meet*.

Conosci l'amico di Giovanna?	<i>Do you know Giovanna's friend?</i>
Non <b>conosciamo</b> la città.	<i>We don't know the city.</i>
Voglio <b>conoscere</b> quella ragazza.	<i>I want to meet that girl.</i>

2. **Sapere** means *to know a fact, to have knowledge of something, or to find out something*. When followed by an infinitive, it means *to know how to do something*.

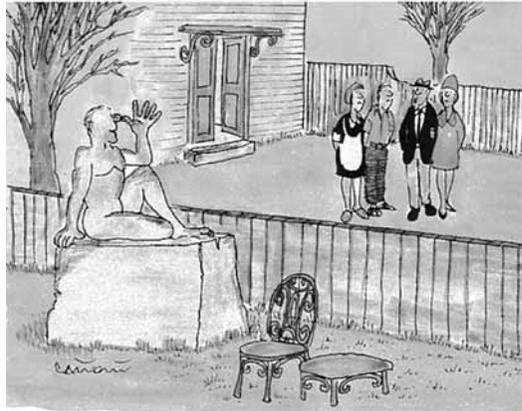
Scusi, <b>sa</b> dov'è il ristorante Stella?	<i>Excuse me, do you know where the Ristorante Stella is?</i>
<b>Sanno</b> tutti i nomi degli studenti.	<i>They know all the names of the students.</i>
Quando posso <b>sapere</b> a che ora è l'esame?	<i>When can I find out what time the exam is?</i>
<b>Sapete</b> ballare voi?	<i>Do you know how to dance?</i>

3. The pronoun **lo** must be used with **sapere** to express the object of the verb. This object is understood (but not expressed) in English.

—Sapete dov'è Monza?	<i>—Do you know where Monza is?</i>
—Non <b>lo</b> sappiamo.	<i>—We don't know.</i>

4. In the **passato prossimo**, these verbs have more precise meanings: **conoscere** means *to meet*, and **sapere** means *to find out (to hear)*.

Abbiamo conosciuto una signora molto simpatica dai Guidotti.	<i>We met a very nice woman at the Guidottis'.</i>
Ieri ho saputo che i Mincuzzi sono partiti.	<i>Yesterday I found out (heard) that the Mincuzzis left.</i>



—Ho saputo che avete litigato<sup>a</sup> con lo scultore che abita qui accanto<sup>b</sup>...

<sup>a</sup>argued <sup>b</sup>qui... next door

## Esercizi

**A. Scambi.** Complete the conversations with the appropriate verb.

1. s1: (Sa/Conosce) questa città, signorina?  
s2: Sì, ma non (so/conosco) dove trovare un ristorante giapponese.
2. s1: Paolo, non (sai/conosci) cucinare?  
s2: No, ma (so/conosco) molti buoni ristoranti!
3. s1: (Sapete/Conoscete) il ragazzo di Antonella?  
s2: Sì: è simpatico, è intelligente e (sa/conosce) anche suonare la chitarra.
4. s1: Ragazzi, (sapete/conoscete) chi è il presidente della Repubblica Italiana?  
s2: No, ma (sappiamo/conosciamo) chi è il nostro presidente.
5. s1: Signora, Lei (sa/conosce) perché i musicisti non sono arrivati?  
s2: No, non lo (so/conosco).



**B. Interviste.** Interview two or three classmates to find out more about them. Then tell the class one new thing you know about each of them.

ESEMPIO: Conosco Marcello. So che suona il piano.



**C. Conversazione.**

1. Sai ordinare in un bar italiano?
2. Conosci un bar famoso a Napoli?
3. Sai dove trovare buoni biscotti italiani?
4. Sai il nome di una bibita italiana?
5. Conosci molte città italiane?
6. Hai mai conosciuto un famoso giocatore di calcio?
7. Vuoi sapere il nome di un buon ristorante italiano vicino all'università?

## Piccolo ripasso

**A. A letto; al bar.** Restate the following paragraphs using the subjects indicated in parentheses at the end of each passage.

- Giorgio non è venuto a lezione perché è stato ammalato. Ha avuto l'influenza ed è stato a letto tre giorni. Oggi è uscito ed è andato un po' in bicicletta. Poi è tornato a casa, ha letto per due ore ed è andato a letto presto. (Marisa / io / Gino e Laura)
- Ieri sera siamo andati al bar e abbiamo preso un gelato. Non siamo stati al tavolino, così abbiamo pagato solo 2 euro a testa.<sup>a</sup> Quando siamo usciti, abbiamo fatto una passeggiata e poi siamo ritornati a casa stanchi ma contenti della bella serata. (voi / tu / Carlo)

<sup>a</sup>a... each



**B. L'avvocato Togni.** Working with a partner, complete the following conversation using the appropriate forms of **conoscere** or **sapere**.

- s1: \_\_\_\_\_<sup>1</sup> l'avvocato Togni?  
 s2: No, non lo \_\_\_\_\_<sup>2</sup> personalmente ma \_\_\_\_\_<sup>3</sup> chi è; \_\_\_\_\_<sup>4</sup> dove abita e che cosa fa e \_\_\_\_\_<sup>5</sup> sua moglie Sandra.  
 s1: Com'è?  
 s2: È una donna in gamba:<sup>a</sup> \_\_\_\_\_<sup>6</sup> cucinare molto bene, \_\_\_\_\_<sup>7</sup> ballare, \_\_\_\_\_<sup>8</sup> cantare e \_\_\_\_\_<sup>9</sup> la storia e la letteratura di molti paesi.  
 s1: \_\_\_\_\_<sup>10</sup> se hanno figli?  
 s2: No, non lo \_\_\_\_\_<sup>11</sup>.

<sup>a</sup>in... capable, "with it"

**C. La giornata degli zii.** Complete the passage with the appropriate **preposizioni semplici** and **preposizioni articolate**.

La zia Claudia fa colazione \_\_\_\_\_<sup>1</sup> sei di mattina ed esce \_\_\_\_\_<sup>2</sup> casa subito dopo perché deve prendere l'autobus per andare \_\_\_\_\_<sup>3</sup> centro. La sveglia<sup>a</sup> \_\_\_\_\_<sup>4</sup> zio, invece, suona \_\_\_\_\_<sup>5</sup> otto. Lui può andare \_\_\_\_\_<sup>6</sup> ufficio tardi, se vuole, perché è un architetto molto famoso. È molto simpatico e porta spesso \_\_\_\_\_<sup>7</sup> paste \_\_\_\_\_<sup>8</sup> persone in ufficio. La zia torna \_\_\_\_\_<sup>9</sup> casa presto, \_\_\_\_\_<sup>10</sup> quattro. Aspetta lo zio e, quando lui ritorna, vanno \_\_\_\_\_<sup>11</sup> bicicletta per mezz'ora e poi mangiano insieme. Dopo cena leggono il giornale, telefonano \_\_\_\_\_<sup>12</sup> amici o vanno \_\_\_\_\_<sup>13</sup> letto presto.

<sup>a</sup>alarm clock



Parte 4:  
Un po' di  
cultura

C'è posta per te!

Posta in arrivo Rispondi Elimina Opzioni Guida Aiuto  
DA: siventurini@unipg.it 15 novembre – 10.29

A... robertoafirenze@tin.it  
Cc...  
Oggetto: Viaggio a Napoli

Ciao, Roberto!

Indovina un po'<sup>1</sup> dove sono stata la settimana scorsa? A Napoli, a trovare<sup>2</sup> la zia Annunziata. Tu la conosci? Ho passato tre giorni a casa sua. Insieme abbiamo fatto molte cose: abbiamo visitato il Museo Nazionale Archeologico (dove è conservata la maggior parte del materiale proveniente dagli scavi<sup>3</sup> di Ercolano e Pompei), siamo andate a Capri a vedere la famosa Grotta Azzurra,<sup>4</sup> abbiamo mangiato pizza a Sorrento e abbiamo bevuto Limoncello ad Amalfi! Abbiamo anche cantato canzoni napoletane: sì, ho cantato anch'io, io che sono stonata come una campana...<sup>5</sup>

Aspetto sempre una tua visita. Ma sei veramente così occupato?

Tanti saluti affettuosi.  
Simona

<sup>1</sup>Indovina... *take a guess* <sup>2</sup>visit <sup>3</sup>digs; ruins <sup>4</sup>Grotta... *Blue Grotto*  
<sup>5</sup>stonata... *tone-deaf* (lit. *as off-key as a bell*)



Il Mare Tirreno vicino all'isola di Capri

# In Campania

«Vedi Napoli e poi muori!» dice un vecchio proverbio napoletano e, se ancora<sup>1</sup> non hai visto questa magnifica città, capitale della Campania, devi proprio farlo.

Napoli è una città assolutamente eccezionale. Vive sotto<sup>2</sup> il Vesuvio, che è un vulcano attivo, e esiste tra ricchezza<sup>3</sup> e povertà, grandi tesori di arte e case cadenti.<sup>4</sup> I napoletani sanno fare la pizza migliore del mondo,<sup>5</sup> sanno usare la fantasia e sanno «arrangiarsi» per vivere.<sup>6</sup>

Ma tutta la Campania ha una bellezza particolare. Dopo Napoli puoi vedere il fascino straordinario dei templi di Paestum e delle antiche città romane di Pompei ed Ercolano, sepolte<sup>7</sup> dall'eruzione del Vesuvio del 79 d.C.<sup>8</sup>

Per chi ha voglia di natura ci sono le isole di Capri e di Ischia e la costa amalfitana, con le immagini fantastiche dei loro scogli,<sup>9</sup> dell'azzurro del loro mare, del verde delle loro piante<sup>10</sup> abbondanti.

Se poi ami il caffè italiano, a Napoli e in tutta la Campania puoi gustare<sup>11</sup> il migliore. È senza dubbio<sup>12</sup> il più forte, il più profumato<sup>13</sup> e preparato con più cura.<sup>14</sup> Dice infatti uno dei tanti personaggi<sup>15</sup> del teatro di Eduardo De Filippo: «La tazzina<sup>16</sup> di caffè la devo fare ogni giorno io stesso, con le mie mani.<sup>17</sup> È una grande soddisfazione: è la poesia della vita.<sup>18</sup>»



Pompei e il Vesuvio

<sup>1</sup>still <sup>2</sup>Vive... *It lives under* <sup>3</sup>tra... *between wealth* <sup>4</sup>dilapidated <sup>5</sup>migliore... *best in the world*  
<sup>6</sup>«arrangiarsi»... *“to make do” to live* <sup>7</sup>buried <sup>8</sup>dopo Cristo (A.D.) <sup>9</sup>cliffs <sup>10</sup>plants <sup>11</sup>taste <sup>12</sup>doubt  
<sup>13</sup>il... *the strongest, most fragrant* <sup>14</sup>care <sup>15</sup>characters <sup>16</sup>cup <sup>17</sup>io... *myself, with my own two hands* <sup>18</sup>life

## COMPRESIONE

Based on the reading, decide if the following statements are **vero** or **falso**.

1. Napoli è vicino al Vesuvio.
2. I napoletani sanno fare bene la pizza.
3. In Campania ci sono dei templi.
4. Ischia è una città della Campania.
5. A Napoli poche persone prendono il caffè.

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Videoteca



### Caffè all'italiana

Roberto and Giuliana have gone to the neighborhood café for breakfast. When Roberto orders an unusual type of coffee, Giuliana explains the various types of Italian coffee.

#### ESPRESSIONI UTILI

**lasciamo perdere** let's forget about it  
**un goccio** a drop  
**la grappa** an Italian liqueur

**fare confusione** to confuse, get confused  
**Penso proprio di no!** I really don't think so!



**Funzione:** Ordering in a café

### PREPARAZIONE

- ROBERTO: Allora prendo un caffè corretto e un cornetto.  
 GIULIANA: Roberto, sei sicuro di volere un caffè corretto? Un caffè corretto di mattina?  
 ROBERTO: Sì, perché? Cosa c'è di strano?  
 GIULIANA: Scusa, ma gli americani normalmente bevono alcoolici a colazione?

### VERIFICA

Decide if the following statements are **vero** or **falso**.

- |   | V                        | F                        |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Roberto ordered <b>un caffè ristretto</b> for breakfast.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. <b>Un caffè lungo</b> has additional water added.          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Italians get confused about the different types of coffee. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

### COMPrensione

Answer the following questions.

1. What does Giuliana want for breakfast?
2. How is **un caffè macchiato** made?
3. What is normally put in **un caffè corretto**?



### ATTIVITÀ

Working with a partner, write a small breakfast menu for your partner. Imagine what your partner might want to eat. Present your partner with the menu and explain why you have chosen each item. Ask your partner if each item is something he/she eats or drinks. If it isn't, your partner should say what he/she would have instead.

- ESEMPIO: s1: Bevi il caffè macchiato?  
 s2: No, non bevo il caffè macchiato. Bevo il succo d'arancia.

# Parole da ricordare

## VERBI

chiedere ( <i>p.p.</i> chiesto)	to ask for
conoscere ( <i>p.p.</i> conosciuto)	to know, be acquainted with; to meet
*diventare	to become
*entrare	to enter; to go in
*essere ( <i>p.p.</i> stato) a dieta	to be on a diet
fare lo scontrino	to get a receipt
fare uno spuntino	to have a snack
mettere ( <i>p.p.</i> messo)	to put
*morire ( <i>p.p.</i> morto)	to die
*nascere ( <i>p.p.</i> nato)	to be born
offrire ( <i>p.p.</i> offerto)	to offer (to pay), to "treat"
ordinare	to order
pagare (con la carta di credito / con un assegno / in contanti)	to pay (with a credit card / by check / in cash)
sapere	to know; to have knowledge of; to know how to; to find out

## NOMI

l'acqua (minerale/gassata/naturale)	water (mineral/carbonated/noncarbonated)
il banco	counter
il/la barista	bar attendant, bartender
la bevanda	beverage
la bibita	soda, soft drink
il bicchiere	(drinking) glass
il biscotto	cookie
la brioche	croissant
il burro	butter
il caffè	coffee, espresso (strong Italian coffee)
il cameriere / la cameriera	waiter/waitress, server
la cassa	cash register
il cassiere / la cassiera	cashier
il centro	center
in centro	downtown
i cereali	cereal
la cioccolata	hot chocolate
il/la cliente	customer
la colazione	breakfast
il conto	bill, check
il cornetto	croissant
la cucina	kitchen; cuisine
la dieta	diet
i dolci	sweets
la fetta	slice
la gente	people

il ghiaccio	ice
il latte	milk
la lattina	aluminum can
il limone	lemon
la mancia ( <i>pl.</i> le mance)	tip
la marmellata	marmalade, jam
la merenda	mid-afternoon snack
il miele	honey
il paese	village; country (nation)
il paio ( <i>pl.</i> le paia)	couple; pair
il pane	bread
il panino	sandwich, hard roll
al formaggio	cheese sandwich
al prosciutto	ham sandwich
al salame	salami sandwich
una pasta	a (piece of) pastry
la pasticceria	pastry shop
il pranzo	lunch
la sala da pranzo	dining room
i salatini	snacks, crackers, munchies
il salotto	living room
lo scontrino	receipt
la spremuta	freshly squeezed juice
lo spuntino	snack
il succo d'arancia	orange juice
il tavolo	table
il tavolino	small table, café table
il tè (caldo)	(hot) tea
il tè freddo	iced tea
il tramezzino	a multi-layered sandwich on thin bread
lo yogurt	yogurt
lo zucchero	sugar

## AGGETTIVI

ammalato	sick
prossimo	next ( <i>with time expressions</i> )
scorso	last ( <i>with time expressions</i> )

## ALTRE PAROLE E ESPRESSIONI

al banco	at the counter
al tavolino	at a table
fa	ago
già	already
ieri	yesterday
ieri sera	last night
in fretta	in a hurry
mai	ever
piuttosto	instead, rather
purtroppo	unfortunately
qualcosa da bere / da mangiare	something to drink / to eat

\*Words identified with an asterisk (\*) are conjugated with **essere**.